

a *First Little Golden Book*®

0155-12

Iná Ówakiya Čháŋna Iyómakiphi



This
First Little Golden Book®
belongs to

Cori

Property of Lakota
Immersion Childcare
100 Lakota Ln, Oglala
605.867.2003

I Like to Help My Mommy



By
Catherine Kenworthy

Illustrated by
Mary Alice Baer

A GOLDEN BOOK • NEW YORK
Western Publishing Company, Inc., Racine, Wisconsin 53404

Text copyright © 1981 by Western Publishing Company, Inc. Illustrations copyright © 1981 by Mary Alice Baer. All rights reserved. Printed in the U.S.A. No part of this book may be reproduced or copied in any form without written permission from the publisher. GOLDEN®, GOLDEN & DESIGN®, A FIRST LITTLE GOLDEN BOOK®, FIRST LITTLE GOLDEN BOOK®, LITTLE GOLDEN BOOKS®, and A GOLDEN BOOK® are trademarks of Western Publishing Company, Inc. Library of Congress Catalog Card Number: 80-85083 ISBN 0-307-10107-X ISBN 0-307-68107-6 (lib. bdg.) MNOPQRST



Hínhaŋni čháŋna Hokšíla é na húnku kiŋ hé anpétu kiŋ ták tókhuŋpi kte héča hená čažéyal owápi.

Húnku kiŋ heyé, “Lé anpétu kiŋ líla unjókhaŋ kte šni.”

Hokšíla ítokha šni. Húnku kiŋ ókiya čhaŋ iyókiphi.





Oyúnke aphíkičičhiya ókiye.

Na wakšiyužaža ókiye.



Na owánk kahínta ókiye.



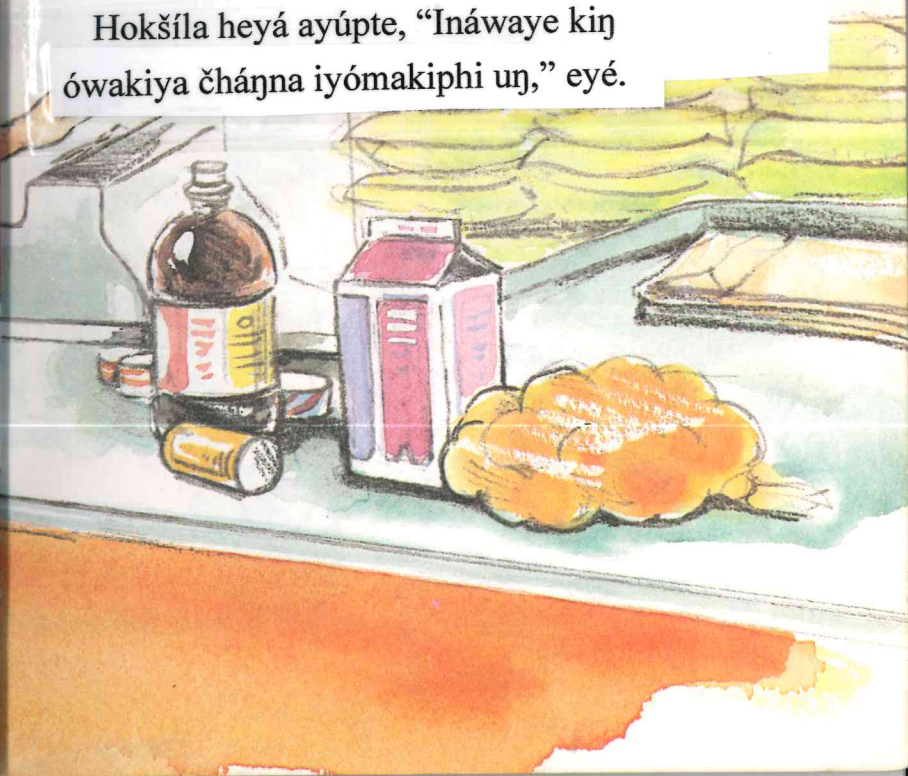
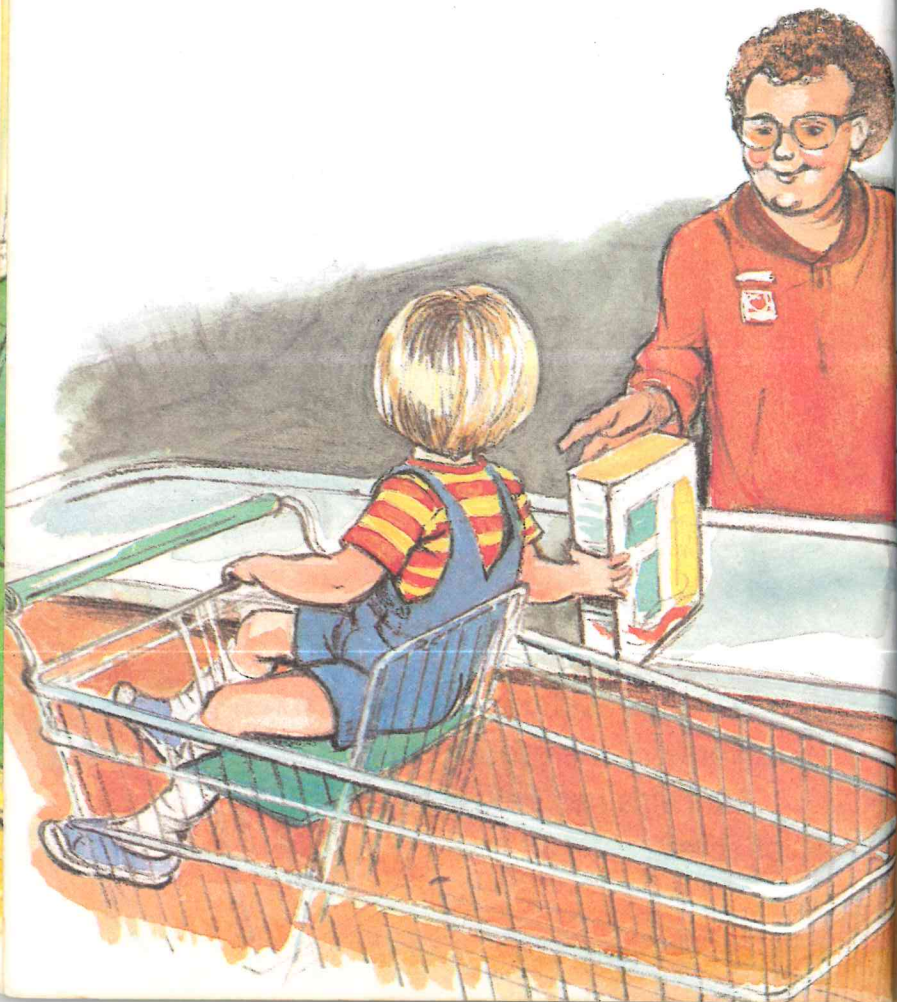
Táku wan̄ yuštánpi čháŋna šna wíčazo uŋ kazópi
naíŋš pažúžupi. Hokšíla iyúŋŋiŋ na “Táku kǎó?” ekiye.
Húŋku kiŋ ayúptiŋ na, “Waná wóyute mas’óphiye
ektá uŋyíŋ kte héčha uŋ,” eyé.



Hokšila iyókiphi. Líla mas'óphiye
ektá ya-áwaštelake.

Sunákpaŋyaŋpi waŋ iyótanla
kiŋ hé igláħniġe.

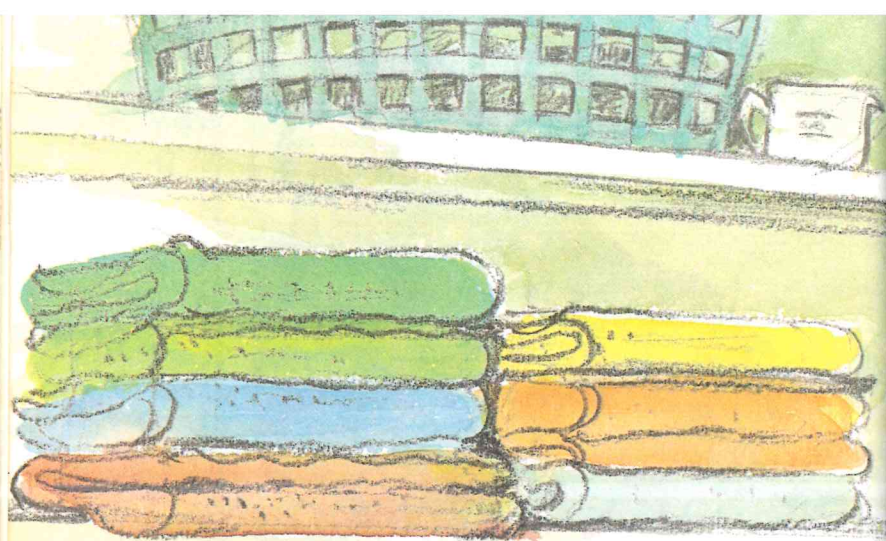
Na toháŋl kayéžupi iyéhaŋtu eháŋl líla
wawókiya ophíič'iyé. Wópĥethuŋ kiŋ khín
na heyé, "Philámayaye ló/kštó. Nihún kiŋ
líla wáphike. Ičhín líla óyakiye uŋ," eyé.
Hokšíla heyá ayúpte, "Ináwaye kiŋ
ówakiya čháŋna iyómakiphi uŋ," eyé.



Thiyáta khípi unkhánj Hokšíla húnku
kiñ ečhékche waégnaka ókiye.
Takúku olól'iču kiñ él yé kiñ slolyé.



Na takúku sniwógnaka él gnákapi kta iyécheča kiñ slolyé.



Waná ečhékče waégnaka iglúštanpi
hánl Hokšíla húnku kiŋ hayúžaža ókiye.
Na haíyužaža kiŋ inážiŋ ehánl
hayápi inápusye kiŋ él ognáka ókiye.



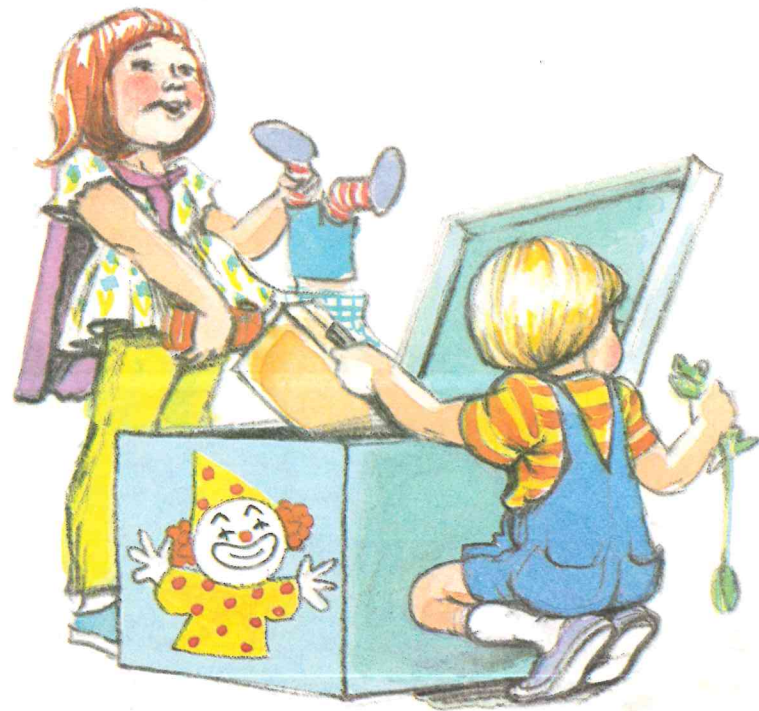
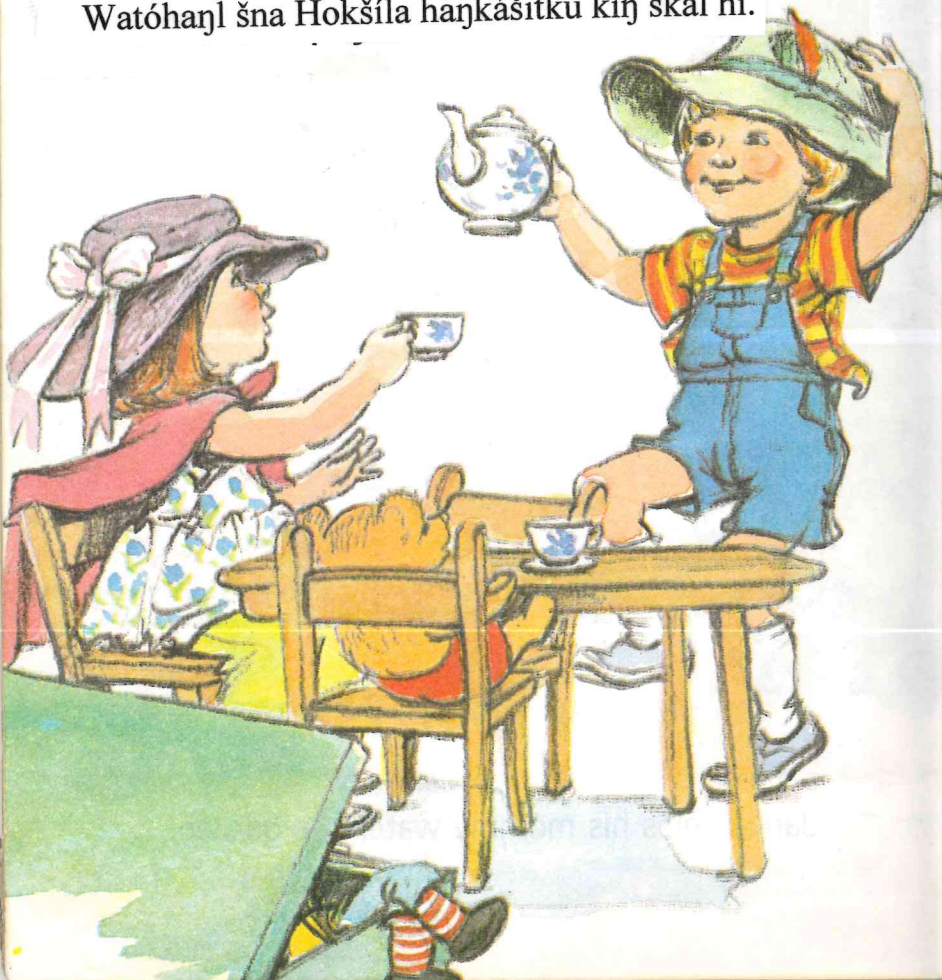


Hé iglúštanpi ehánl hayápi uŋ hená
tħanƙál pusyá otkéyapi.



Yunǵhán húnku kiŋ owóžu kiŋmniáyusli, na Hokšila ókiye.

Watóhanj šna Hokšila hanjášitku kiň škál hí.



Škál iglúštanpi čhánšna
wíškate kiň iyúha mahél iyéyapi.

Hokšíla húnku kin ungnáhanšna aǵúyapi skúyela káǵe.



Čhánšna, Hokšíla líla ókiye,
wawókiyiŋ kte ħčiy.

Waná taŋyéħčiy špán čha Hokšíla líla



Waná húnku kin aǵúyapi skúyela yúta ókiye!



First Little Golden Books

are exactly right for toddlers. They have simple, read-aloud texts, lively pictures that your child will want to look at again and again, and their subject matter comes from the small child's own world. Best of all, *First Little Golden Books* are just the right size for a toddler to hold.

Written and illustrated by some of today's most creative authors and artists, *First Little Golden Books* provide the ideal stepping stone to the world of *Little Golden Books*. They will be a treasured part of your child's library for years to come.

A FIRST LITTLE GOLDEN BOOK and A LITTLE GOLDEN BOOK®
are trademarks of Western Publishing Company, Inc.

